Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1963)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Publications

OF THE SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE ZURICH / LAUSANNE

« Swiss Industry and Trade »

Surveys Switzerland's economic situation and development; gives general information concerning her industry, trade and national life. Issued three times yearly in English, French/German and Spanish. Special edition for USA *Switzerland-USA* (four times yearly). Four times yearly in Italian.
Abroad: Two year subscription rate: S. frs. 15.—.

« Swiss Technics »

A journal edited in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers in Zurich. Notes on Swiss technical innovations. Articles concerning the construction of new machines, etc.
Issued three times yearly in English, French, Italian, Spanish, Portuguese and German.
Abroad: Two year subscription rate: S. frs. 20.—.

« Textiles Suisses »

A specialised trade journal, richly illustrated, giving information on all matters concerning the clothing and fashion trades following the latest developments in the textile trade.
A quarterly publication issued in four editions: English, French, Spanish and German.
Abroad: Annual subscription rate: S. frs. 30.—.

« Directory of Swiss Manufacturers and Producers »

Published in English, French and German. Contains addresses of Swiss industrial firms; classified indexes of products, branches of industry and firms.

Booklet « Switzerland and her Industries »

Giving a brief general survey of Switzerland, her institutions, national economy and industries and containing numerous illustrations. Editions available in English, Italian, Spanish, German, French, Dutch, Swedish and Arab.
Price: S. frs. 3.—.

« Informations Economiques »

A weekly newspaper on foreign trade.
Contains information on foreign markets, commercial methods, business possibilities, trafic in goods and payments.
Appears once a week in two languages (French and German).
Annual subscription rate: Abroad S. frs. 36.—.

For all information please write to:

SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE, LAUSANNE

Rue de Bellefontaine 18, Telephone (021) 22 33 33

Printed in Switzerland on paper from the Biberist Paper Mills

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von

Krawattenstoffen

Jacquard Damenkleiderstoffen

Carrés, Kopftücher

Echarpen

VEREINIGTE FÄRBEREIEN UND APPRETUR A. G.

TEINTURERIES ET APPRÊT RÉUNIES S. A.
UNITED DYEING AND FINISHING WORKS LTD.

THALWIL SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND

Betrieb Zürich: Zöllystrasse 5	Stückfärberei Appretur
Betrieb Thalwil: Seestrasse 99	Strangfärberei Kreuzspulfärberei Stoffdruckerei Strumpffärberei Kuchen-(Spulstrang-) färberei
Stückfärberei:	Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene- und Wolle-Stückfärberei. Erschweren, färben und ausrüsten von Geweben aus realer Seide. Färben und ausrüsten von Mischgeweben und gewirkten Stoffen. Imprägnieren. Knitterfreie Ausrüstung. (Lizenz Tootal Broadhurst Lee Company Ltd., Manchester.)
Appretur:	Appretur stranggefärbter und stückgefärbter Gewebe. Spezial-Appreturen: Pressen, Gaufrage, Moirage, Cirage, Rauhen.
Strangfärberei:	Seide-, Schappe-, Kunstseide-, Zellwolle-, Nylon-, Orlon-, Dacron-, Terylene-, Wolle- und Baumwolle-Strangfärberei. Echtfärben von Seide, Schappe und Kunstseide (Indanthren). Schlichten roher und gefärbter Kunstseide.
Strumpffärberei:	Färben von Strümpfen und Socken aus Seide, Kunstseide, Zellwolle, Nylon, Wolle und Baumwolle.
Kreuzspulfärberei:	Färben und Bleichen von Wolle, Baumwolle, Zellwolle und Mischgarnen auf Spulen.
Kuchen-(Spulstrang-)färberei:	Färben und Schlichten von Acetat- und Viscose-Färbespulstrangen.
Stoffdruckerei:	Film-Druck

CASHMERE DEHAIRERS AND COMBERS

Sales organisations in all countries

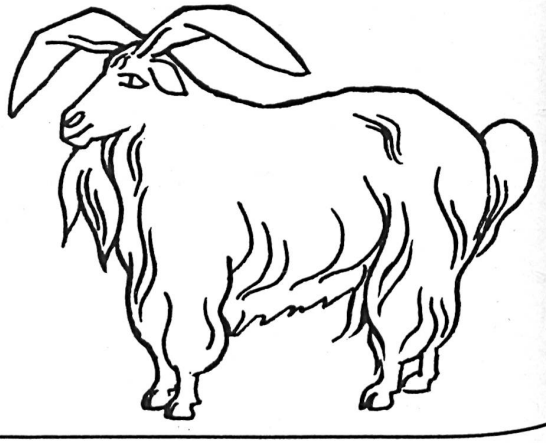
J. F. Müller & Co. Ltd.

THERWIL/BL Switzerland

Telephone (061) 831388 Telex 62747

Telegrams: CASHMEREWOOL Therwil/BL

Bentley's 2nd and wool supplement V Code 1950



FIAMMA S.A.

LUTRY
près Lausanne
Téléphone (021) 28 72 23

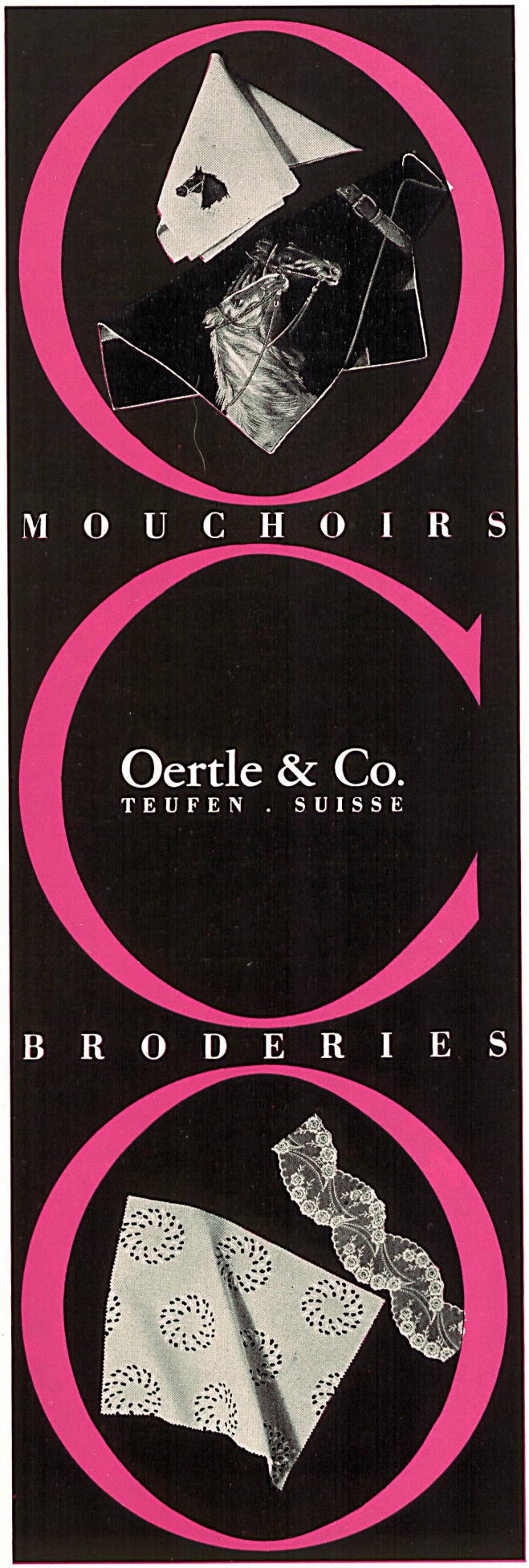
Tricots mode et classiques de haute qualité
Sport-Ville
En laine, mohair, poil de chameau, alpaga, et filés fantaisie

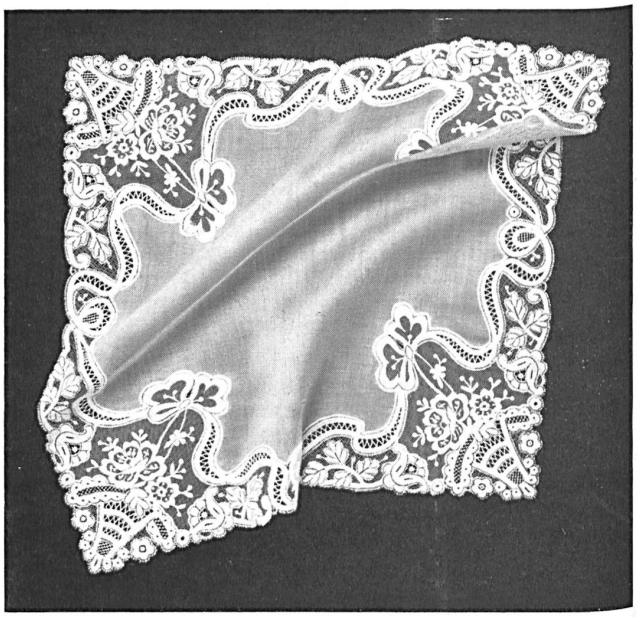
Makers of quality knitwear «designed to be lived in»
Sports- and Townwear
In wool, mohair, camel hair, alpaga, and fancy yarns

Hochmodische exklusive Stricksachen bester Qualität
für Sport- und Stadtgebrauch
Aus Wolle, Mohair, Kamelhaar, Alpaga, und Fantasiegarnen

Fiamma

La griffe à laquelle on tient !
The Emblem you can trust !
Die Marke, auf die es ankommt !





Embroidered and Lace Handkerchiefs
Embroideries and Laces

PAUL SAILER & CO. ST. GALL

Switzerland

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER

Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

SCHUBIGER - SEIDE

Ein Jahrhundert — Ein Begriff

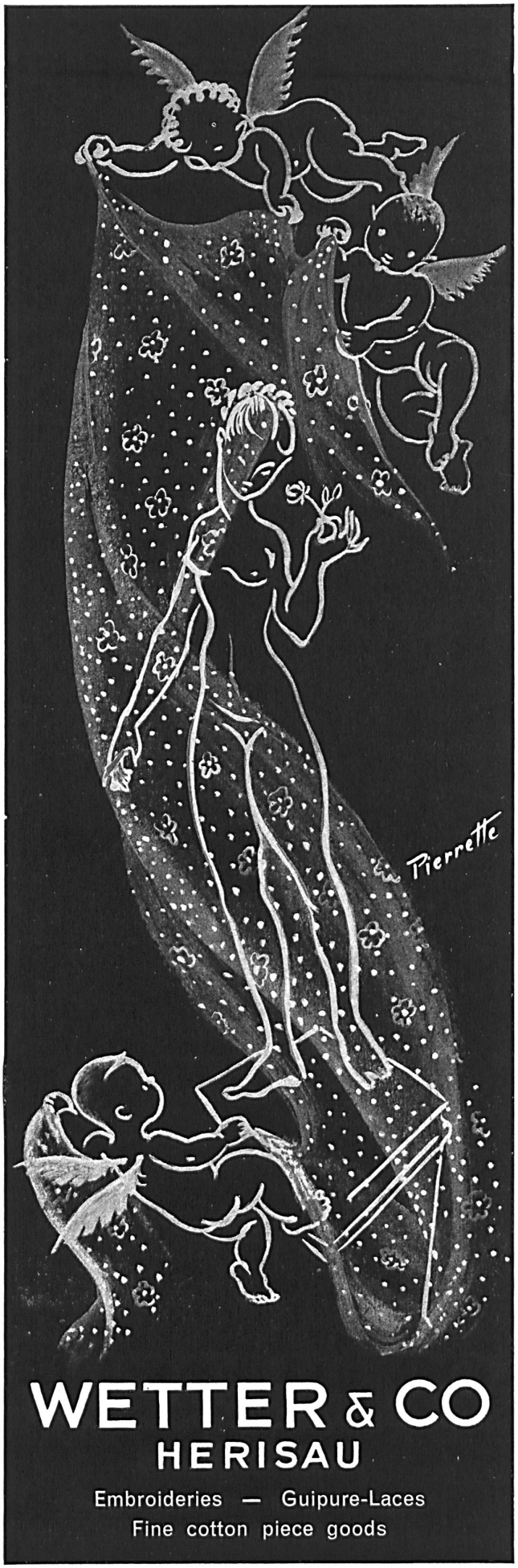
E. Schubiger & Cie. AG., Mechanische Seidenstoffwebereien, Uznach, gegründet 1858

Abonnez-vous à **Textiles Suisses**

Nos agences commerciales
et nos intermédiaires à l'étranger
(voir page 198) ainsi que

L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE, RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

vous renseigneront



Leumann, Boesch & Co. Ltd.
Kronbuehl - St. Gall
(Switzerland)

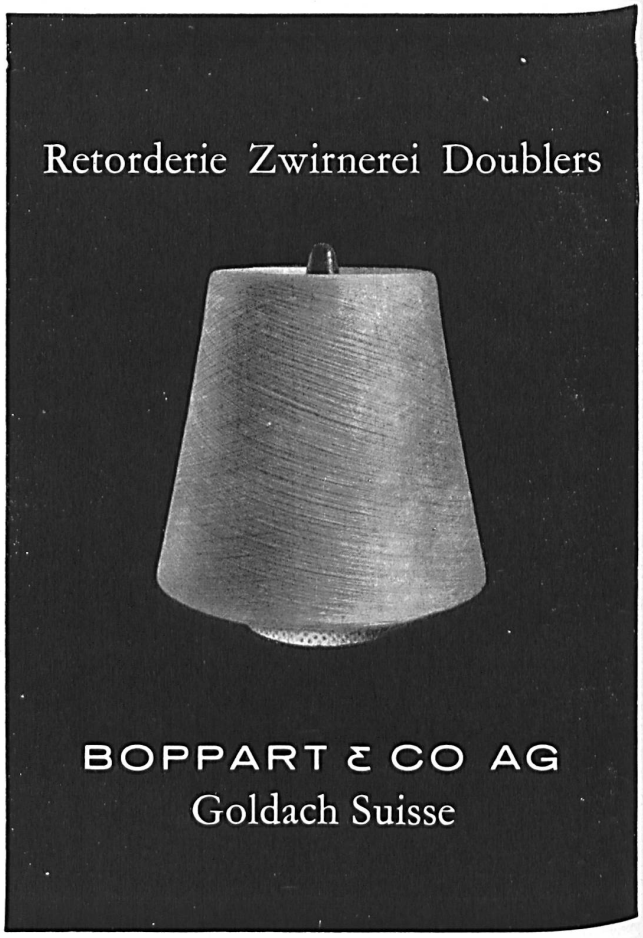
Manufacturers of

Embroideries and Laces

Elbeco TRADE MARK — **Plain Cotton Piece Goods**

HEIDI Marque déposée — **Children's Frocks and Blouses**

TROIS-ETOILES LINGERIE POUR DAMES MARQUE DEPOSEE — **Ladies' and Children's Underwear**



Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil ... 27
Alex Bauer & Co., St-Gall ... 152, 168, 172, 173
Eisenhut & Co., Gais ... 26, 201
Eugster & Huber S. A., St-Gall ... 27, 188
Filtex S. A., St-Gall ... 11, 166
Christian Fischbacher Co., Saint-Gall ... 186
Forster Willi & Co., St-Gall
8, 35-37, 41, 44, 45, 48, 49, 61, 173, 174, 175, 176, 180, 181, 185, 188
H. Frei & Cie A.-G., Diepoldsau ... 27
Carl Gorini, St-Gall ... 27
R. & W. Graf, Rebstein ... 201
A. Günther & Co. Ltd., St-Gall ... 202
Hausammann Textiles S. A., Winterthur ... III
Honegger & Cie S. A., St-Gall ... 26
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl ... 196
Theodor Locher & Co., St-Gall ... 169
A. Naef & Cie S. A., Flawil ... 4, 38, 39, 51, 54, 57, 64, 180
J. G. Nef & Co. S. A., Hérisau ... 55, 181
Oertle & Co., Teufen ... 193
Rau S. A., St-Gall ... 43, 61, 62
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall ... 25, 189
Jakob Rohner S. A., Rebstein ... 15, 46, 58, 59, 61, 62, 152, 167, 188
Paul Sailer & Co., St. Gall ... 194
Walter Schrank & Co. S. A., St-Gall ... 60, 63, 194
Walter Stark, St-Gall ... 50
Taco S. A., Zurich ... 26
Gebrüder Tobler & Co A.-G., Teufen ... 27
Union S. A., St-Gall ... 21, 40, 42, 47, 52, 53, 56, 96, 99, 171, 177
Wetter & Co., Herisau ... 196

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd ... 17

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle ... IV
Sandoz S. A., Bâle ... 5-6

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck ... 26
Beblo S. A., Bâle ... 111
A. Blum & Co., Zurich ... 152
Hugo Brandeis S. A., Zurich ... 160
Eugen Braunschweig S. A., Zurich ... 106, 107, 157
Costumes & Manteaux S. A., Zurich ... 154
El-El S. A., Zurich ... 104, 105, 110
R. & S. Fashions, Zurich ... 156, 159
Maison Gack, Zurich ... 112, 158
Glenn Boutique, Hasler & Co., Zurich ... 108, 109, 113
R. & W. Graf, Rebstein ... 201
Haller, Zurich ... 158
Werner Höhn, Zurich ... 161, 162
Max Jablonsky, Zurich ... 152
Kneubühler & Cie, Zofingue ... 28
Kriemler-Schoch, St.Gall ... 163
Lahco S. A., Baden ... 150, 151
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl ... 196
Marty & Co., Zurich ... 103
Willy Meyer S. A., Zurich ... 162, 163
Mode et Loisirs S. A., Schöftland ... 95
Respolco S. A., Zurich ... 93, 96, 97, 98, 153
Ritex S. A., Zofingue ... 94, 101
Willy Roth, Berne ... 91-102
Käte Schenkel-Eckel, Horn ... 152
Friedr. Straehl & Co. S. A., Kreuzlingen ... 95, 98
L. Strohmeyer & Cie, Kreuzlingen ... 153, 155
Sura A.-G., Reitnau ... 93

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie Zürich
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich ... 114, 115
Aspor S. A., Porrentruy ... 139
Braendlin & Co., Jona ... 133, 140
Dumas & Egloff S. A., Châtel-St-Denis ... 134, 135
Humbert Entress S. A., Aadorf ... 128, 129
Jos. Foery A.-G., Zurich ... 136, 137
« Herisa » Herisa S. A., Hérisau ... 125, 126, 140
His & Co. S. A., Murgenthal ... 120, 138
Knechtli & Co. S. A., Zollikofen-Berne ... 121, 142
Kurt S. A., Lucerne ... 118, 119, 141
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil ... 122, 123, 138
Jakob Laib & Co., Amriswil ... 124, 126, 142
Lucien Nordman, Berne ... 116, 117
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf ... 126, 127
Victor Tanner S. A., St-Gall ... 130, 131
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen ... 132

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Joseph Bancroft & Sons Co. A.-G., « Minicare », Zurich ... 152, 186, 188
Kaspar Humbel (Moules-Buckles), Uetikon am See ... 27
Schläppi A.-G. (Mannequins pour vitrines — Schaufenster-Mannequins), Freienbach ... 22

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden ... 29, 170
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich ... 3
Eisenut & Co., Gais ... 26, 201
Hans Fierz, Zurich ... 192
Honegger & Cie S. A., St-Gall ... 26
Mavir, Zurich ... 194
Oertle & Co., Teufen ... 193
Siber & Wehrli S. A., Zurich ... 2
Arthur Vetter & Co., Zollikon ... 202

FILS ET RETORS — YARNS ANS TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Boppart & Co. S. A., Goldach ... 196
Braschler & Cie, Zurich ... 27
Filtex A.-G., St Gall ... 11, 26
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal ... II
Heberlein & Co A.-G., Wattwill ... 16, 95, 102
Heer & Cie S. A., Oberuzwil ... 26
Spinnerei an der Lorze, Baar ... 19
E. Mettler-Muller Ltd. Rorschach ... 7
Roth & Cie, Wangen a. Aare ... 202
Hans Städler S. A., St-Gall ... 27
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat ... 27
Emile Wild & Cie S. A., St-Gall ... 27
Zwicky & Cie, Wallisellen ... 27

FILS A COUDRE — SEWING-THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Muller Ltd., Rorschach ... 7
Spinnerei an der Lorze, Baar ... 19
Zwicky & Cie, Wallisellen ... 27

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Kammgarnweberei Bleiche A.-G., Zofingue ... 28, 92
J. F. Muller & Co. Ltd., Cashmere dehairers and combers, Therwil ... 192

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck ... 26
Christian Fischbacher Co., S-Gall ... 8
A. Günther & Co. S. A., St-Gall ... 202
Honegger & Cie S. A., St-Gall ... 26
Mavir, Zurich ... 194
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau ... 18
Oertle & Cie S. A., Teufen ... 193
Jacob Rohner S. A., Rebstein ... 15
Paul Sailer & Co., St-Gall ... 194
Stoffel S. A., St-Gall ... 31
Tobler Frères & Cie, S. A., Teufen ... 27
Union S. A., St-Gall ... 21

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE AND WATTELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil ... 195

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Heer & Cie S. A., Oberuzwil ... 26

Vereinigte Färbereien und Appretur A.-G., Thalwil 192
Weberei Sirnach, Sirnach 26
R. R. Wieland, Gattikon 93

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN. RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abbegg Frères, Horgen 26
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich 32, 69-75, 190
Albrecht & Morgen S. A., St. Gallen 26
Baerlocher & Co., Rheineck 26
Bégé S. A., Zurich 30, 81, 160, 161, 162, 184, 187
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich 3, 110
Burgauer & Co. S. A., St-Gall 26
Cubega S. A., Zurich 172
Eugster & Huber A.-G., St-Gall 27
Hans Fierz, Zurich 192
Filtex A.-G., St. Gall 11, 26, 165
Christian Fischbacher Co., S-Gall 8
Charles Gorini, St-Gall 27
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal II
H. Gut & Cie S. A., Zurich 10
Hausammann Textiles S. A., Winterthour ..... 153, 155, III
Heer & Cie S. A., Thalwil 24, 84, 154, 157, 163, 186
Honegger & Co. S. A., St-Gall 26
Kahn & Reber S. A., Zurich 26
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich 23
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbuehl 196
Mech. Seidenstoffweberei A.-G., Winterthur 201
Mettler & Cie S. A., St-Gall 14, 26, 181
Naef Frères S. A., Zurich 20, 78, 79, 86
J. G. Nef & Cie S. A., Hérisau 18, 181
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall 25, 186, 189
Riba Soieries S. A., Zurich 13
Jacob Rohner S. A., Rebstein 15
Schmidt S. A., Gattikon 93, 94, 101
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach 195
Robt Schwarzenbach & Co., Thalwil
1, 82, 83, 92, 95, 97, 102, 152, 156, 158, 159
Siber & Wehrli S. A., Zurich 2
Weberei Sirnach, Sirnach 26
Soieries Stehli S. A., Zurich 12, 76, 77
Stoffel S. A., St-Gall 31, 93, 98, 172, 178, 180, 181
S. A. Stünzi Fils, Horgen 9, 85
Taco S. A., Zurich 26, 178
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt 26, 193
Weisbrod-Zürrer Söhne, Hausen a. A. 80, 183
Wetter & Co., Herisau 196
R. E. Zinggeler, Adliswil 202

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy 148, 149
Fiamma S. A., Lutry 193
Jakob Laib & Co., Amriswil 27
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur, Winterthur 27
Victor Tanner A.-G., St-Gall 94, 100
Alwin Wild, St. Margrethen 27

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Münchwilen ... 26

Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»?

Australia. Oversea Trade Co. Victoria House, 83, Pitt Street, *Sydney.*

Canada. Consulate of Switzerland, 100 University Avenue, Suite 1102, *Toronto 1.*
Simon News Agency, 2705, Bates Road, *Montreal.*

Ceylon. Legation of Switzerland, 7, Upper Chatham Street, P. O. Box 340, *Colombo.*

China. Embassy of Switzerland, 8c. Nan Ho Yen, *Pekin.*

Cyprus. Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 123, *Nicosia.*

Denmark. A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, *Copenhagen.*

Egypt. Swiss Chamber of Commerce, 8, Abdel Khalek Saroit Pacha Street, B. P. 352, *Cairo.*

Ghana. Embassy of Switzerland, «Ghana House» 4th floor, Post Office Square P.O.B. 359, *Accra.*

Great Britain. S. F. & Partners Ltd. 18-20 St. Andrew Street, *London E. C. 4.*

Hong Kong. Consulate General of Switzerland, Shell House, Rooms 403-404, 24-28 Queen's Road C, *Hong Kong.*

India. Swiss Trade Commissioner for India, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, *Fort-Bombay.*

Indonesia. Embassy of Switzerland, Djalan Merak 23, *Djakarta* - Java.

Iraq. Embassy of Switzerland, Saadun Street No 3/1/2, Alwyah, *Bagdad.*

Ireland. Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, *Dublin.*

Israël. Groupement suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., *Tel Aviv.*

Japan. Fukuichi Co., Ltd., P. O. Box 96, Higashi, *Osaka.*
Meiji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadai, *Kanda Tokyo.*

Kenya. Consulate of Switzerland, «Cargen House», Coronation Avenue and Government Road, *Nairobi.*

Liberia. Consulate General of Switzerland, Mamba Point, *Monrovia.*

Malaya. Consulate of Switzerland, Shaw House, Orchard Road, *Singapore.*

Netherlands. Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, *Amsterdam.*

New Zealand. Universal Business Directories Ltd., 44-46 Kingston Street, *Auckland.*

Nigeria. Embassy of Switzerland, «Investment House» 21/25 Broad Street, P.O. Box 536, *Lagos.*

Norway. A/S Narvesens Litteraturtjeneste, Postboks 115, *Oslo.*

Pakistan. Embassy of Switzerland, Clifton No 98, off Partab Singh Sethi Road, *Karachi 6.*

Philippines. Embassy of Switzerland, 610 San Luis Street, P. O. Box 2515, *Manila.*

Federation of Rhodesia and Nyasaland. Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, 3, Av. Banning, *Elisabethville* (Congo).
Consulate of Switzerland, Linquenda House - Baker Avenue, P. O. Box 2993, *Salisbury C.1* (South Rhodesia).

Saudi Arabia. Embassy of Switzerland, P. O. Box 1016, *Jeddah.*

Sierra Leone. Consulate General of Switzerland, 14, Howe Street, P. O. Box 451, *Freetown.*

South Africa. Consulate of Switzerland, 634, South African Mutual Building, 14 Darling Street, *Capetown.*
Consulate General of Switzerland, 75, Manners Mansions, Corner Jeppe and Joubert Streets, *Johannesburg.*

Sweden. Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, *Stockholm.*

Switzerland. Swiss Office for the Development of Trade, Bellefontaine 18, *Lausanne.*

Tanganyika. Consulate General of Switzerland, Tancot House, City Drive, P. O. Box 2454, *Dar es Salam.*

Thailand. Embassy of Switzerland North Wireless Road, P. O. Box 821, *Bangkok.*

U. S. A. The American News Company, 131, Varick Street, *New York 13* (N.Y.).
Foreign Fashion Publications, 202 West 40th Street, *New York 18* (N. Y.).
French & European Publications, Inc. 610 Fifth Avenue, *New York 20* (N.Y.).
Overseas Publishers' Representatives, 29 West 34th Street, *New York 1* (N.Y.).
Embassy of Switzerland, 2900 Cathedral, Avenue N. W., *Washington 8* (D. C.).
Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, *New York 22* (N. Y.).
Consulate of Switzerland, 40 Court Street, *Boston 8* (Mass.).
Consulate General of Switzerland, 75 East Wacker Drive, Lincoln Tower, *Chicago 1* (Illinois).
Consulate of Switzerland, 1946, Illuminating Building, 55, Public Square, *Cleveland 13* (Ohio).
Consulate General of Switzerland, Tishman Building, 3440, Wilshire Boulevard, Floor 8, *Los Angeles* (Cal.).
National Publications Company, 4055, Wilshire Blvd., *Los Angeles 5* (Cal.).
Consulate of Switzerland, 433 International Trade Mart, *New Orleans 12* (La.).
Consulate general of Switzerland, 226, S 16th Street, *Philadelphia 2* (Pa.).
Consulate general of Switzerland, 55, New Montgomery Street, *San Francisco 5* (Cal.).
Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., *Seattle 1* (Wash.).
Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N. 7th Street, *St. Louis 1* (Mo.).

To receive regularly

TEXTILES SUISSES

take out a subscription

Please forward the card below to the
SWISS OFFICE FOR THE
DEVELOPMENT OF TRADE,
18, rue de Bellefontaine, Lausanne (Switzerland),
or to any of the intermediaries listed opposite.

Order Form

(Please write legibly)

Messrs. .....

Address .....

Town .....

Country .....

hereby subscribe to « TEXTILES SUISSES »

Date : .....

Signature : .....

No. 2-1963 (T. S.)

SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE
ZURICH AND LAUSANNE

Business with Switzerland?
The Swiss Office for the Development of Trade can help you:

Z Communication of addresses of Swiss manufacturers and trading firms.

Z Indication of the Swiss manufacturers of any given commodity.

Z Representation of Swiss products abroad.
The addresses of applicants who satisfy the required conditions are forwarded to the firms concerned.

Z Publication and sale of the **« Directory of Swiss Manufacturers and Producers ».**
This Directory, which is edited with extreme care, lists the addresses of over 8,000 Swiss manufacturers and more than 10,000 different commodities. It is published in English, French and German; for the benefit of Spanish-speaking countries, the French edition includes a Spanish-French index of products.

Z Switzerland's official participation in foreign fairs and exhibitions.
Organisation of pavilions and information on this subject.

L General information about the national economy and Switzerland's industries.
Publication and distribution of special brochures.

L Information concerning Switzerland's trade relations with other countries.
Publication and distribution of pamphlets and publications relating to Switzerland's foreign trade.

L Publication of the following periodicals:
a) **« Swiss Technics »** (Published in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers, Zurich).
Two-year subscription (6 numbers): Fr. 20.—.
b) **« Swiss Industry and Trade ».** Two-year subscription (6 numbers): Fr. 15.—.
c) **« Swiss Textiles ».** Annual subscription (4 numbers): Fr. 30.—.
Each of these publications is published in several languages.

L News and propaganda through the press, the cinema, photographs, posters, etc.

L Organisation of conducted business tours of Switzerland.

L Detailed surveys of the home market in collaboration with specialized institutions.

S.O.D.T. maintains commercial agencies in Algiers, Beyrouth, Bombay and Elizabethville. For all information concerning these agencies, please apply to the Zurich office of S.O.D.T. In addition, S.O.D.T. maintains very close contact with Swiss Embassies, Legations and Consulates as well as Swiss chambers of commerce abroad.

General information is supplied to foreign buyers **free of charge.** In cases requiring special research, S.O.D.T. charges a small fee.

SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE

ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40 **LAUSANNE** Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

The letters next to each service indicate the office responsible for carrying it out: Z = Zurich office L = Lausanne office

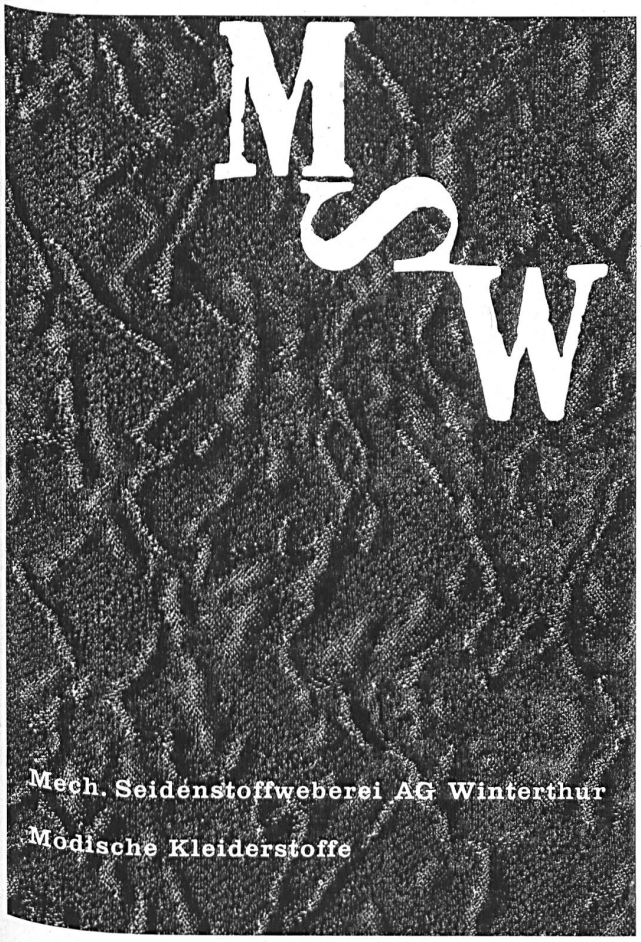
R. & W. Graf

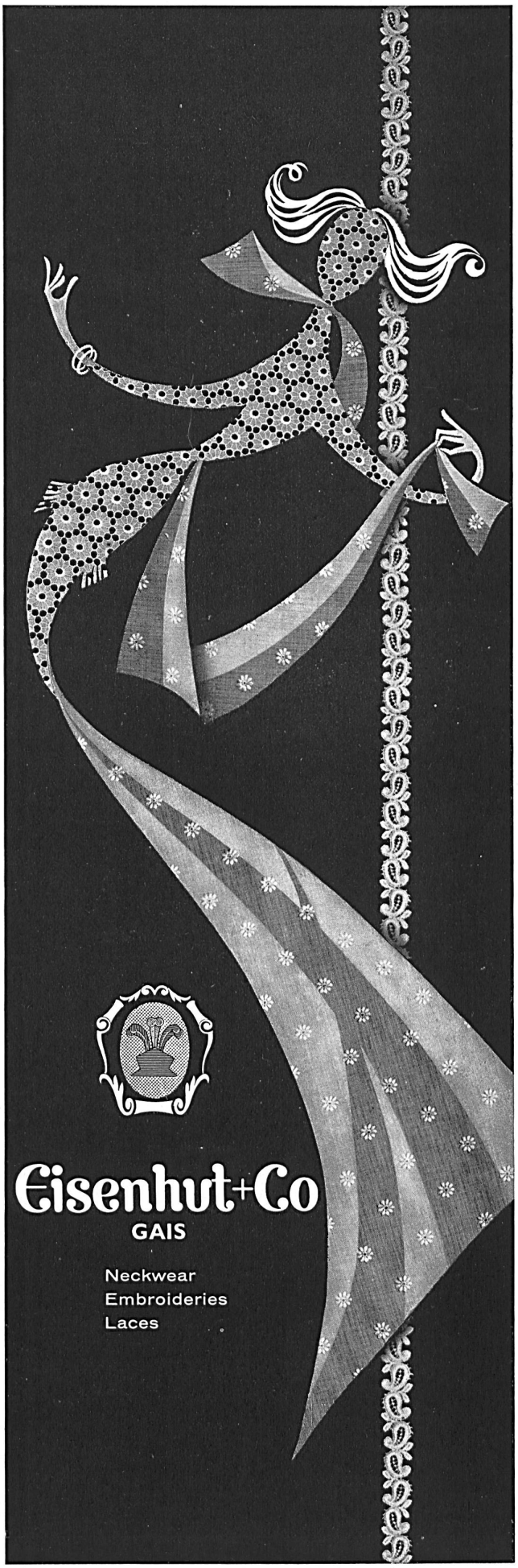
Prop. Graf, Bühler & Co.

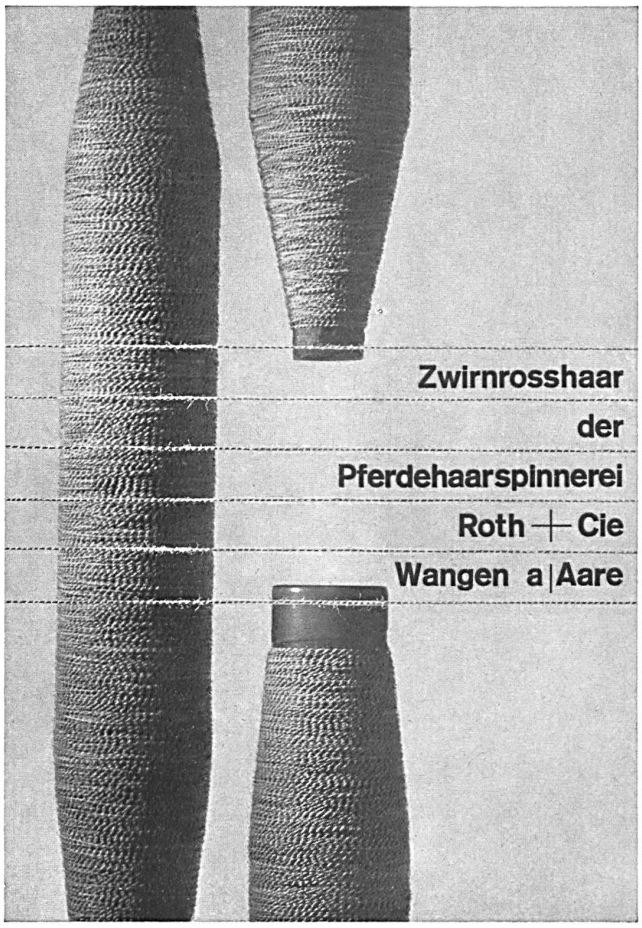
REBSTEIN
(Switzerland)

Manufacturers of
embroidered trimmings
(edgings,
insertions etc.)
embroidered allovers,
guipure embroideries,
nylon embroideries

embroidered Blouses





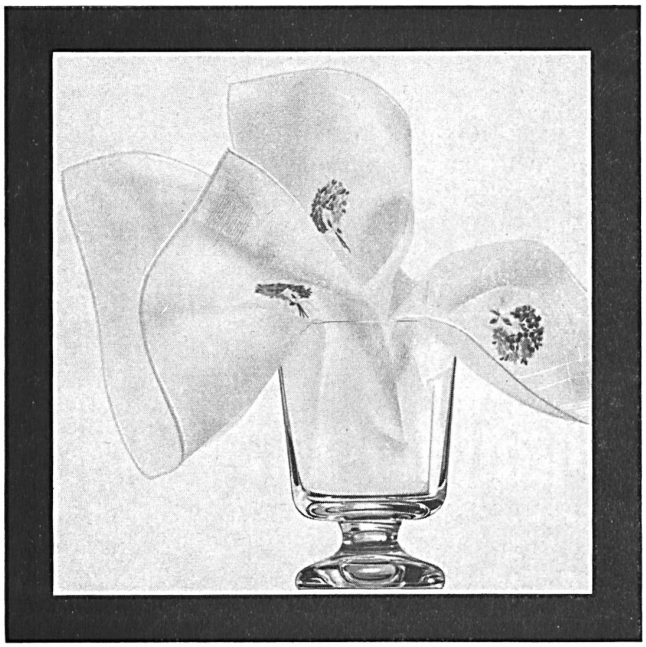


R. E. Z.-Dekorationsstoffe

Eigene reiche Kollektion

Unsere Hand-Filmdruckerei druckt auch Ihre Entwürfe
auf Tricotagen, Helanca, glatte und façonnierte Gewebe aus Wolle, Baumwolle, Seide, synth. Garnen, sowie Mischgeweben

R. E. Zinggeler, Dekorationsstoffe
Adliswil/Zürich Webereistrasse
Telefon 051/916375 Telegramme REZDECOR
● Zahlreiche Auslands-Vertretungen



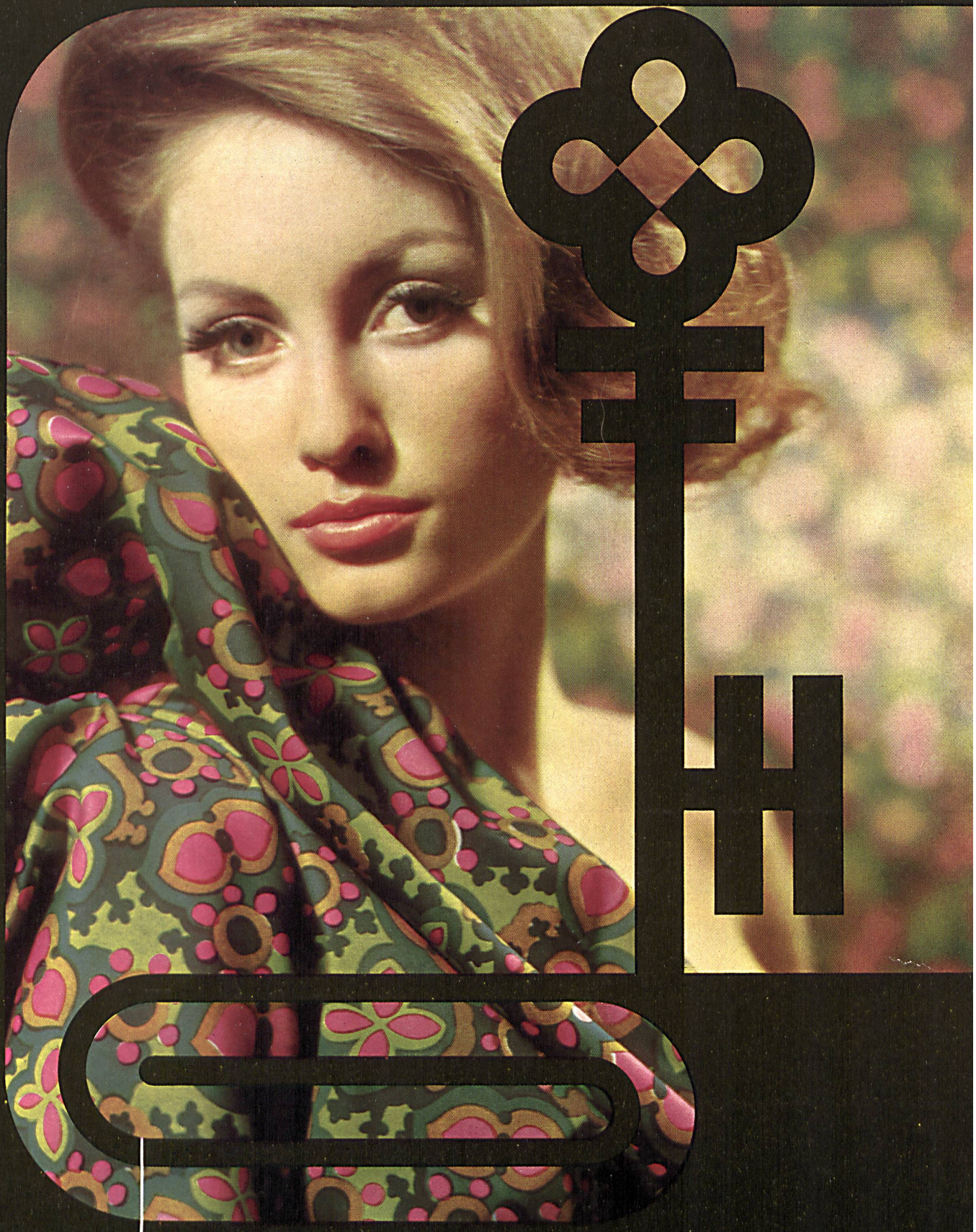
A. Günther & Co. Ltd. St. Gall

Specialists in Fine Swiss Embroidered Handkerchiefs

since 1918

Carrés et écharpes imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter + Cie



hausammann

Durable wash-fast water-repellent:

®Phobotex

acknowledged everywhere as a high-quality finish

The Phobotex brands are original CIBA products

C I B A